

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 6

Volume 39

9 January 1996

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 20/96 of 5 January 1996 on the supply of cereals as food aid.....	1
Commission Regulation (EC) No 21/96 of 8 January 1996 on the issuing of export licences for fruit and vegetables with advance fixing of the refund	7
Commission Regulation (EC) No 22/96 of 8 January 1996 concerning the issue of import licences for certain preserved mushrooms	8
Commission Regulation (EC) No 23/96 of 8 January 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	10
Commission Regulation (EC) No 24/96 of 8 January 1996 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	12

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

96/15/EC :

- ★ **Commission Opinion of 18 December 1995 on the intersection of the Peene Valley (Germany) by the planned A 20 motorway pursuant to Article 6 (4) of Council Directive 92/43/EEC on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora**

14

96/16/EC :

- ★ **Commission Decision of 18 December 1995 extending the period referred to in Article 15 (2a) of Council Directive 66/403/EEC on the marketing of seed potatoes**

19

Contents (continued)

96/17/EC :

- ★ **Commission Decision of 18 December 1995 accepting the application by the Italian Republic on the time limit for paying the advance aid to tomato processors..... 20**

96/18/EC :

- ★ **Commission Decision of 18 December 1995 approving the conversion rates mentioned in Article 3 of Decision 95/33/EC 21**

96/19/EC :

- ★ **Commission Decision of 22 December 1995 amending the information contained in the list in the Annex to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community 23**

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 20/96
of 5 January 1996
on the supply of cereals as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain beneficiaries 79 145 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it

is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOTS A and B

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: lot 407/95 (A); lot 430/95 (B)
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient** ⁽²⁾: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex 626675 WFP I)
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: Jordan (lot A); Tunisia (lot B)
6. **Product to be mobilized**: durum wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.A.1 (b))
8. **Total quantity**: 15 000 tonnes
9. **Number of lots**: 2 (A: 5 000 tonnes; B: 10 000 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.A.2 (a) and II.A.3)
 - lot A: in bags ⁽⁶⁾
 - lot B: in bulk
 - Language to be used for the marking: English
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**:
 - lot A: Aquaba
 - lot B: Gabès (silo)
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5 — 18. 2. 1996
18. **Deadline for the supply**:
 - lot A: 3. 3. 1996
 - lot B: 25. 2. 1996
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 23. 1. 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 6. 2. 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19. 2 — 3. 3. 1996
 - (c) deadline for the supply:
 - lot A: 17. 3. 1996
 - lot B: 10. 3. 1996
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; telefax (32 2) 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 19. 1. 1996, fixed by Commission Regulation (EC) No 3007/95 (OJ No L 312, 23. 12. 1995, p. 74)

LOTS C and D

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 414/95 (lot C) and 432/95 (lot D)
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient** ⁽²⁾: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex 626675 WFP I)
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: China (lot C); Nicaragua (lot D)
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA.1 (a))
8. **Total quantity**: 25 394 tonnes
9. **Number of lots**: 2 (lot C: 15 394 tonnes; lot D: 10 000 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA.2 (c) and IIA.3)
Language to be used for the marking: Spanish
— lot C: in bulk
— lot D: in bags ⁽⁶⁾
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**:
— lot C: Zhanjiang
— lot D: Corinto
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5 — 18. 2. 1996
18. **Deadline for the supply**:
— lot C: 24. 3. 1996
— lot D: 17. 3. 1996
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 23. 1. 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
(a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 6. 2. 1996
(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19. 2 — 3. 3. 1996
(c) deadline for the supply:
— lot C: 7. 4. 1996
— lot D: 31. 3. 1996
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; telefax (32 2) 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 19. 1. 1996 fixed by Commission Regulation (EC) No 3007/95 (OJ No L 312, 23. 12. 1995, p. 74)

LOTS E and F

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 457/95 (E1); 458/95 (E2); 429/95 (F1) and 555/95 (F2)
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient** ⁽²⁾: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex 626675 WFP I)
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: Angola (lot E); Mozambique (lot F)
6. **Product to be mobilized**: maize
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA.1 (d))
8. **Total quantity**: 28 878 tonnes
9. **Number of lots**: 2 (lot E: 16 878 tonnes (E1: 3 907 t and E2: 12 971 t); lot F: 12 000 tonnes (F1: 5 000 t and F2: 7 000 t))
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA.2 (a) and IIA.3)
Language to be used for the marking: Portuguese
in bulk + sacks + needles and sufficient twine (2 m/bag) ⁽⁹⁾
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment — fob stowed and trimmed ⁽¹⁰⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 5 — 25. 2. 1996
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 23. 1. 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 6. 2. 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 19. 2 — 10. 3. 1996
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; telefax (32 2) 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 19. 1. 1996, fixed by Commission Regulation (EC) No 3007/95 (OJ No L 312, 23. 12. 1995, p. 74)

LOTS G and H

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1699/94 (lot G); 1700/94 (lot H)
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: Peru
4. **Representative of the recipient**: Fondo de contravalor Peru — Union Europea, Pasaje Lynch 165, San Isidro — Lima 27 (Peru) — Tel. + Fax (51 14) 42 93 64/42 41 36/42 31 00
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: Peru
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.A. 1 (a))
8. **Total quantity**: 9 873 tonnes
9. **Number of lots**: 2 (lot G: 5 873 tonnes; lot H: 4 000 tonnes)
10. **Packaging and marking**: in bulk
11. **Method of mobilization of product**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**:
 - lot G: Matarani
 - lot H: Salaverry
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5 — 18. 2. 1996
18. **Deadline for the supply**: 31. 3. 1996
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 23. 1. 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 6. 2. 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19. 2 — 3. 3. 1996
 - (c) deadline for the supply: 14. 4. 1996
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; fax (32 2) 295 01 32/296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 19. 1. 1996, fixed by Commission Regulation (EC) No 3007/95 (OJ No L 312, 23. 12. 1995, p. 74)

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- The amount of the refund, shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as last amended by Regulation (EC) No 2853/95 (OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1) shall not apply to this amount.
- (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33. (G and H : Manuel Gonzalez Olaechea n° 247, San Isidro, Lima. Tel. (51 14) 41 58 27, fax 41 80 17).
- (⁶) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁷) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
- phytosanitary certificate,
 - lot F : fumigation certificate.
- (⁸) Notwithstanding OJ No C 114, point II.A(3)(c) is replaced by the following : 'the words "European Community".'
- (⁹) For the sacks : 21 sacks/tonne.
- For the needles : 1/100 tonnes.
- For the twine : 60 % polyester, 40 % cotton, 20/4, knotted free yarn, 5 000 mg/kg, on spools of 3 kg.
- (¹⁰) Notwithstanding Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include all loading, handling, stowage and trimming costs.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 21/96
of 8 January 1996
on the issuing of export licences for fruit and vegetables with advance fixing of
the refund

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1488/95 of 28 June 1995 on implementing rules for export refunds on fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2702/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1489/95⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3019/95⁽⁴⁾, specifies the quantities which may be covered by applications submitted for export licences with advance fixing of the refund other than those applied for in connection with food aid;

Whereas Article 4 of Regulation (EC) No 1488/95 lays down the conditions under which special measures may be taken by the Commission to prevent an overrun in the quantities for which export licence applications may be submitted;

Whereas, in view of the information available to the Commission as of today, the quantities of 1 397 tonnes of tomatoes 136 tonnes of shelled almonds, 61 766 tonnes of oranges, 18 080 tonnes of lemons and 7 531 tonnes of apples in Annex I to Regulation (EC) No 1489/95, reduced or increased by the quantities referred to in Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1488/95, would be exceeded if licences were issued with advanced fixing of refunds without restriction in response to applications submitted since 3 December 1996;

Whereas a reducing factor should, accordingly, be applied to the quantities of tomatoes, shelled almonds, oranges, lemons and apples applied for on 3 January 1996, and applications for export licences with advance fixing of refunds submitted subsequently with a view to such licences being issued during the current period should be rejected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Export licences with advance fixing of the refund for tomatoes, shelled almonds, oranges, lemons and apples for which applications are submitted on 3 January 1996 pursuant to Article 1 of Regulation (EC) No 1489/95 shall be issued for 1,91 %, 75,42 %, 0,85 %, 1,33 % and 1,09 % respectively of the quantities applied for tomatoes, shelled almonds, oranges, lemons and apples.

Applications for export licences with advance fixing of the refund for the above products submitted after 3 January 1996 and before 23 February 1996 shall be rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 145, 29. 6. 1995, p. 68.

⁽²⁾ OJ No L 280, 23. 11. 1995, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 145, 29. 6. 1995, p. 75.

⁽⁴⁾ OJ No L 314, 28. 12. 1995, p. 65.

COMMISSION REGULATION (EC) No 22/96

of 8 January 1996

concerning the issue of import licences for certain preserved mushrooms

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2125/95 of 6 September 1995 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for preserved mushrooms of the genus *Agaricus* spp.⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2723/93⁽²⁾, and in particular Article 6 (4) thereof,

Whereas Article 6 (4) of Regulation (EC) No 2125/95 lays down that where the quantities applied for exceed the quantity available, the Commission must set a flat-rate percentage reduction and suspend the issue of licences in respect of subsequent applications;

Whereas the quantities applied for on 1 and 2 January 1996 for products originating in China exceeded the quantity available; whereas, as a result, the extent to which licences may be issued must be determined and the issue of licences for all subsequent applications should be suspended until 31 December 1996;

Whereas the quantities applied for on 1 and 2 January 1996 pursuant to Article 4 (1) (b) of Regulation (EC) No 2125/95 for products originating in countries other than China exceeded the quantity available; whereas, as a result, the extent to which licences may be issued must be determined and the issue of licences for all subsequent applications should be suspended until 14 October 1996,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Import licences applied for pursuant to Article 4 (1) (a) of Regulation (EC) No 2125/95 for products originating in China on 1 and 2 January 1996 and submitted to the Commission on 3 January 1996 shall be issued,

bearing the wording laid down in Article 11 (1) of that Regulation, for 84,16 % of the quantity applied for.

2. Import licences applied for pursuant to Article 4 (1) (b) of Regulation (EC) No 2125/95 for products originating in China on 1 and 2 January 1996 and submitted to the Commission on 3 January 1996 shall be issued, bearing the wording laid down in Article 11 (1) of that Regulation, for 1,009 % of the quantity applied for.

Article 2

The issue of import licences applied for pursuant to Regulation (EC) No 2125/95 for China shall be suspended for applications submitted from 3 January until 31 December 1996.

Article 3

Import licences applied for pursuant to Article 4 (1) (b) of Regulation (EC) No 2125/95 for products originating in Poland on 1 and 2 January 1996 and submitted to the Commission on 3 January 1996 shall be issued, bearing the wording laid down in Article 11 (1) of that Regulation, for 92,74 % of the quantity applied for.

Article 4

Import licences applied for pursuant to Article 4 (1) (b) of Regulation (EC) No 2125/95 for products originating in countries other than China, Bulgaria, Poland and Romania on 1 and 2 January 1996 and submitted to the Commission on 3 January 1996 shall be issued, bearing the wording laid down in Article 11 (1) of that Regulation, for 73,29 % of the quantity applied for.

Article 5

The issue of import licences applied for pursuant to Article 4 (1) (b) of Regulation (EC) No 2125/95 for countries other than China shall be suspended for applications submitted from 3 January until 14 October 1996.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 9 January 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 212, 7. 9. 1995, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 283, 25. 11. 1995, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 23/96

of 8 January 1996

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multi-lateral trade negotiations, the criteria whereby the

Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1996 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 15	052	57,3	0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	58,0
	060	80,2		464	55,2
	064	59,6		624	78,2
	066	41,7		999	63,8
	068	62,3	0805 30 20	052	72,0
	204	51,5		204	59,8
	208	44,0		388	67,5
	212	117,9		400	42,9
	624	128,2		512	54,8
	999	71,4		520	66,5
0707 00 10	052	111,6		524	100,8
	053	166,9		528	94,7
	060	61,0		600	81,3
	066	53,8		624	78,0
	068	60,4		999	71,8
	204	144,3	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	052	64,0
	624	135,5		064	78,6
	999	104,8		388	39,2
0709 10 10	220	345,9		400	69,9
	999	345,9		404	70,7
0709 90 71	052	104,6		508	68,4
	204	77,5		512	51,2
	412	54,2		524	57,4
	624	209,5		528	48,0
	999	111,4		728	107,3
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	37,6		800	78,0
	204	50,8		804	21,0
	208	68,2	0808 20 31	999	62,8
	388	40,5		052	86,3
	448	36,8		064	72,5
	600	58,4		388	79,6
	624	76,1		400	83,2
	999	52,6		512	89,7
	052	57,7		528	84,1
	204	69,2		624	79,0
	624	93,4		728	115,4
0805 20 11	999	73,4		800	55,8
				804	112,9
				999	85,8

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 24/96**of 8 January 1996****amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2528/95 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1568/95 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 9/96 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 50.

⁽⁵⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 2, 4. 1. 1996, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1996 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,38	4,11
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,38	9,34
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,38	3,92
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,38	8,91
1701 91 00 ⁽²⁾	29,52	10,47
1701 99 10 ⁽²⁾	29,52	5,95
1701 99 90 ⁽²⁾	29,52	5,95
1702 90 99 ⁽³⁾	0,30	0,35

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION OPINION

of 18 December 1995

on the intersection of the Peene Valley (Germany) by the planned A 20 motorway pursuant to Article 6 (4) of Council Directive 92/43/EEC on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora

(96/15/EC)

1. The Motorway A 20

- 1.1. The Federal Republic of Germany plans to build, within the framework of the *Deutsche Einheit* transport projects the A 20 motorway linking Lübeck, Stralsund and Stettin.

According to the route plans, the motorway will intersect, in the territory of Mecklenburg Western-Pomerania, two special protection areas under Council Directive 79/409/EEC of 2 April 1979⁽¹⁾ on the conservation of wild birds. These areas host priority natural habitat types which could be affected by the motorway. The German Government raises imperative reasons of overriding public interest other than those relating to human health or public safety. Therefore, the Commission has to give an opinion pursuant to Article 6 (4) of Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992⁽²⁾ on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora (Habitats Directive).

- 1.2. As far as the intersection of the Trebel and Recknitz Valley is concerned, the Commission stated in its opinion of 27 April 1995⁽³⁾ that the deterioration of the protection area was justified by imperative reasons of overriding public interest. The intersection of the Peene Valley was not the subject of this Commission opinion, because the route plans for this section were reconsidered by the German authorities in order to evaluate less damaging routes.

In its letter of 3 August 1995, the Germany Ministry of Transport informed the Commission that the new route plans for the crossing of the Peene had been finished and asked for an opinion pursuant to Article 6 (4) of the Habitats Directive. At the Commission's request, further information and detailed vegetation and bird maps were transmitted with a letter dated 6 October 1995. On 24 October 1995, the Commission undertook an on-the-spot appraisal of the possible crossings of the protection area.

- 1.3. As the Commission has outlined in its opinion of 27 April 1995, two governmental decisions gave top priority to the A 20 motorway project on the ground that there needs to be significant improvement to the existing road network in order to give a boost to the economy in Mecklenburg-Western Pomerania where there is a high level of unemployment. Through the law on road development of 15 November 1993, the Bundestag has stated the need for this motorway.

⁽¹⁾ OJ No L 103, 25. 4. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 206, 22. 7. 1992, p. 7.

⁽³⁾ 95/C 178/03 (OJ No C 178, 13. 7. 1995, p. 3).

The unemployment rate in Mecklenburg-Western Pomerania, measured as a percentage of all working population, amounted in October 1995 to 15,2 % ⁽¹⁾. The percentage in all of the new *Länder* amounted to 13,8 %, whereas it amounted to 8,1 % in the old *Länder*. The unemployment rate in the Federal Republic as a whole amounted to 9,2 %. Therefore the unemployment rate in Mecklenburg-Western Pomerania is almost double that in the old *Länder*, and this since 1992.

With 2,3 % of the German population, Mecklenburg-Western Pomerania added approximately 1,1 % to the gross national product (estimated figures for 1994) ⁽²⁾. The gross national product created in Mecklenburg-Western Pomerania, as compared to the percentage of the population, is therefore significantly lower than the gross national product created on average.

Mecklenburg-Western Pomerania is an Objective 1 area within the meaning of the Council Regulation (EEC) No 2081/93 on the Structural Funds ⁽³⁾. These areas are areas whose development is 'lagging behind' and whose development and structural adjustment shall be promoted in order to strengthen the economic and social cohesion of the Community.

- 1.4. The motorway A-20 is part of the trans-European road network ⁽⁴⁾. This network, as a part of the trans-European networks (Article 129b of the EC Treaty), shall be improved in order to ensure the functioning of the internal market and to enable citizens of the Union, economic operators and regional and local communities to benefit from an area without internal frontiers. The road network particularly aims at linking peripheral or isolated regions to central Community regions in order to strengthen the economic and social cohesion in the Community.

2. The protection area

The planned motorway will cross the protection area 'Peenetal vom Kummerower See bis Schadefähre'. The area follows the valley of the river Peene for a length of 70 km ; it forms a corridor with a width varying between 1 and 5 km, situated between the coast and the south-east of Mecklenburg-Western Pomerania. It hosts the biggest and, as far as fauna and flora is concerned, the richest alluvial alkaline fens in northern Germany. It is a breeding and resting place for a considerable number of rare and endangered birds including migratory species. The whole area hosts bog woodland and residual alluvial forests, both priority habitat types under the terms of the Habitats Directive (Annex I, No 44.A1 to 44.A4 and 44.3).

With the exception of four settlements located in the protection area (Anklam, Jarmen, Loitz, Demmin), large stretches of the valley are unused by man.

3. The route plans

For the Peene crossing, the Federal Republic examined as main alternative solutions the area west of Loitz and the areas east and west of Jarmen. For economic and structural reasons, in particular the time-saving linking of Grimmen and Greifswald with other economic centres, the Federal Republic favoured the crossing east of Jarmen.

On 20 January 1995 the Federal Ministry of Transport decided that the route should be east of Jarmen. The Ministry of Economic Affairs of Mecklenburg-Western Pomerania was instructed to seek a solution for the Peene crossing which would ensure compliance with national and European environmental objectives.

⁽¹⁾ Source : Bundesanstalt für Arbeit.

⁽²⁾ Source : Statistisches Bundesamt.

⁽³⁾ OJ No L 193, 31. 7. 1993, p. 5.

⁽⁴⁾ Council Decision 93/629/EEC of October 1993, OJ No L 305, 10. 12. 1993, p. 11.

Thus alternative routes located west of Jarmen or Loitz could no longer be considered by the authorities of Mecklenburg-Western Pomerania. The Commission, however, has to ensure, pursuant to Article 6 (4) of the Habitats Directive, that adverse effects on a site are only accepted in the absence of alternative solutions. It has therefore to evaluate whether a solution less damaging than the route proposed for east of Jarmen exists.

3.1. *The crossing of the river Peene east of Jarmen as originally favoured*

According to the originally favoured route plans, the A 20 motorway was to cross the river Peene with a bridge located at about 1 000 m east of the existing crossing of the valley near Jarmen. Within this section of the protection area, the alluvial alkaline fens and the bog woodland, a priority habitat type, do not appear to have suffered adverse effects from existing uses. The number of species, using this section of the Peene as feeding and nesting habitat, is accordingly high. To mention but a few examples, the corncrake (*Crex crex*), the bluethroat (*Luscinia svecica*) and the white stork (*Ciconia ciconia*) are found here.

This route would have directly affected bog woodland over a stretch of approximately 150 m. Indirect effects (noise, pollution, light, changing of diversity of species) would have been felt in an area of about 1 000 m of both sides of the motorway.

3.2. *The crossing of the river Peene at Loitz*

To the west of Loitz, adverse effects on the area are caused to some extent by a high voltage transmission line. Although the route would not directly affect priority habitats, remarkable alkaline fens would be destroyed within a considerable distance. More importantly, habitats of the little crane (*Porzana parva*), the bluethroat and the lesser spotted eagle (*Aquila pomarina*) would be damaged. The lesser spotted eagle, in particular, is extremely rare in Germany and does not breed elsewhere in middle and western Europe.

3.3. *The crossing of the Peene west of Jarmen*

This possible alternative route would be located 2,5 km west of the originally planned crossing at Jarmen east. As priority habitats, residual alluvial forests would be directly affected; bog woodland, another priority habitat type, is to be found at about 150 m from the proposed route and would therefore be affected indirectly. Breeding or feeding places for bluethroat and white stork would also be damaged.

3.4. *The crossing of the Peene east of Jarmen as currently planned*

According to the current route plans, the A 20 motorway is to cross the river Peene 300 m east of the existing crossing by the national road B 96 and close to a commercial distribution centre. Priority habitats would not be directly affected, the nearest being 300 m from the planned bridge. The route would, however, affect other species of Community interest such as otter (*Lutra lutra*), beaver (*Castor fiber*), kingfisher (*Alcedo atthis*) and the large copper butterfly (*Lycaena dispar*). These species, however, occur in the whole protection area or, as far as the copper butterfly is concerned, at least in some other parts of the protection area.

4. **Conclusions**

4.1. *Implications for the site*

Among the four possible crossings inside the protection area, the one currently proposed is the least damaging. Priority habitats are not directly affected. No particularly rare birds, whose presence has been the reason for the designation of the

valley as special protection area, will be directly affected. By situating the route close to the existing crossing, an intersection of an unspoiled part of the valley is avoided, new negative effects are being grouped with existing strain on the area coming from the nearby village, the existing bridge and industrial uses. For these reasons, the implications of the motorway on the site as a whole seem tolerable.

4.2. *Imperative reasons of overriding public interest*

As the Commission has outlined in its abovementioned opinion of 27 April 1995, Mecklenburg-Western Pomerania suffers from an exceptionally high unemployment. Its unemployment rate almost doubles the one of the old *Länder* already since several years. The gross national product created in Mecklenburg-Western Pomerania, as compared to the percentage of the population, is significantly lower than the gross national product created on average.

The Community takes account of the special situation of Mecklenburg-Western Pomerania by specially promoting its development through the Structural Funds. The A 20 is furthermore part of the trans-European road network. The Structural Funds as well as the trans-European networks have the aim of establishing the internal market and of strengthening the economic and social cohesion of the Community. In this respect, an east-west link has to be created in Mecklenburg-Western Pomerania in order to link it with central regions of the Community.

The special value of the A 20 as part of the *Deutsche Einheit* transport projects is reflected in the top priority given to it by the German Government as well as in the *Bundestag's* classification of this motorway link as a necessity.

An alternative solution has not been found. Due to its length and location, it is not possible to avoid an intersection of the protection area; the objectives pursued with the construction of the motorway as well as the desired grouping of traffic would not be achieved.

4.3. *Mitigation and compensation measures*

The intersection will, however, create a new artificial obstacle for the migration of species in the Peene valley and will create disturbances to other habitat types important for species listed under the Birds and the Habitats Directive. For this reason, sufficient compensation measures ensuring the global coherence of Natura 2000 have to be taken. The Commission has noted the compensatory measures described in the German Transport Ministry's letter of 30 October 1995 foreseeing and furthering the creation or restoration of seven different habitat types in an area of nearly 100 hectare in the Peene valley between Jarmen and Loitz. These measures have to be taken simultaneously with the construction works and the Commission requests that the Federal Government to keep it adequately informed on these measures.

The Commission has also noted the measures foreseen in order to reduce the impact from the motorway during and after its construction as last resumed in the Transport Ministry's letter of 30 October 1995. Construction will be made from pontoons in order to restrict, as far as possible, damage to the area, the number of pillars in the alluvial plane will be reduced to the necessary minimum. Furthermore, protective measures will be taken against emissions from the motorway such as noise barriers on both sides of the bridge. These barriers will also be used as barriers to mitigate the light attraction and disturbance of nocturnal animals by the headlights of cars passing over the bridge. Furthermore, additional appropriate measures have to be taken in order to retain potential oil run-offs, guaranteeing that, also in case of accidents, oil or other hazardous substances will not pollute the protection area.

Taking into account the foreseen compensation and mitigation measures and considering that the least damaging alternative solution has been chosen, the Commission, in accordance with Article 6 (4) of Directive 92/43/EEC, delivers the following opinion :

Adverse effects on the protection area 'Peenetal vom Kummerower See bis Schadfähre' through the planned A 20 motorway east of Jarmen are justified by imperative reasons of overriding public interest.

Done at Brussels, 18 December 1995.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 18 December 1995

extending the period referred to in Article 15 (2a) of Council Directive
66/403/EEC on the marketing of seed potatoes

(96/16/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Directive 66/403/EEC of 14
June 1966 on the marketing of seed potatoes ⁽¹⁾, as last
amended by Commission Decision 95/65/EC ⁽²⁾, and in
particular Article 15 (2a) thereof,

Whereas in principle, with effect from certain dates,
Member States may no longer determine for themselves
the equivalence of seed potatoes harvested in third coun-
tries with seed potatoes harvested within the Community
and complying with that Directive ;

Whereas, however, since work to establish Community
equivalence for all the third countries concerned had not
been completed, Article 15 (2a) of that Directive
permitted Member States to extend to 31 March 1995 the
period of validity of equivalence which they had already
for certain countries not covered by the Community equi-
valence ;

Whereas the said work is still incomplete ;

Whereas the authorization may only be extended in
accordance with Member States' obligations under the
common rules on plant health, laid down by Council
Directive 77/93/EEC ⁽³⁾, as last amended by Directive
95/41/EC ⁽⁴⁾ ;

Whereas by Commission Decision 96/6/EC ⁽⁵⁾ deroga-
tions provided for by certain Member States from certain

provisions of Directive 77/93/EEC in respect of seed
potatoes originating in Canada have been approved until
31 March 1996 ;

Whereas the authorization granted to Member States by
Article 15 (2a) should accordingly be extended ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Committee
on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horti-
culture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

In Article 15 (2a) of Directive 66/403/EEC, '31 March
1995' is replaced by '31 March 1996'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2320/66.

⁽²⁾ OJ No L 56, 14. 3. 1995, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 2. 8. 1995, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 2, 4. 1. 1996, p. 24.

COMMISSION DECISION**of 18 December 1995****accepting the application by the Italian Republic on the time limit for paying
the advance aid to tomato processors****(Only the Italian text is authentic)**

(96/17/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1558/91 of 7 June 1991 laying down detailed rules for the application of the system of production aid for products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2559/95 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (2) thereof,

Whereas the third subparagraph of Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 1558/91 lays down that, at the duly substantiated request of a Member State, the Commission may extend the time limit by which the competent body must pay the advance aid from 30 to 45 days; whereas Italy has asked to benefit from this provision on the basis of various information notified to the Commission regarding the need for controls on its territory; whereas, having studied the said information, it would appear necessary to accept the application made by Italy;

Whereas this authorization is valid for the 1995/96 and 1996/97 marketing years, provided that the conditions relating to controls remain unchanged,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Italian Republic is hereby allowed to apply the provision in the third paragraph of Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 1558/91.

This authorization is valid for the 1995/96 and 1996/97 marketing years as long as the relevant conditions, especially as regards controls, remain unchanged.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 18 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 144, 8. 6. 1991, p. 31.

⁽²⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 52.

COMMISSION DECISION

of 18 December 1995

approving the conversion rates mentioned in Article 3 of Decision 95/33/EC

(Only the Finnish text is authentic)

(96/18/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Act concerning the conditions of accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 138 thereof,

Whereas on 26 October 1994 Finland notified the Commission pursuant to Article 143 of the abovementioned Act, the Finnish programme for the implementation of its Article 138, 139 and 140 aids for a number of products and activities for the period 1995 to 1999 inclusive;

Whereas parts of this programme, as modified by letter dated 16 December 1994 were approved by Commission Decision 95/33/EC⁽¹⁾; whereas that Decision was modified by Decision 95/330/EC⁽²⁾;

Whereas, with the exception of cow's milk and potatoes for starch production, the part of the programme providing for aid granted in relation to quantities was only accepted on condition that after a first year to allow the smooth introduction of the transitional aid regime, the aids were, by way of appropriate conversion rates, transformed into area or headage payments unrelated to quantities;

Whereas Article 3, point 1 of Decision 95/33/EC provides that Finland shall notify the Commission before 1 November 1995 the conversion rates envisaged to set the amounts on an area or headage livestock unit basis from 1996 to 1999, these conversion rates shall be the subject of a Commission decision taken no later than 1 January 1996;

Whereas on 29 September 1995 Finland notified the Commission pursuant to Article 3, point 1 of Decision

95/33/EC the conversion rates envisaged to set the amounts of certain production aids in Annex I of Decision 95/33/EC;

Whereas these conversion rates to set the amounts of certain production aids reflect the yields and output normally associated with the products concerned in Finland and can therefore be accepted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Commission authorizes Finland to apply the conversion rates to set amounts of an area or headage livestock unit basis from 1996 to 1999 as contained in Annex I.

Article 2

This Decision is addressed to the Republic of Finland.

Done at Brussels, 18 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 43, 25. 2. 1995, p. 56.

⁽²⁾ OJ No L 191, 12. 8. 1995, p. 37.

ANNEX

**Conversion rates to set the amounts of certain production aids in Annex I of Decisions
95/33/EC and 95/330/EC on an area or headage/livestock unit basis**

Product	Conversion factor
Sugar beet	
— zones A and B	34 500 kg/ha
— zone C	28 000 kg/ha
Peas (human consumption)	1 800 kg/ha
Pigmeat	79 kg/slaughtered animal
Hen's eggs	16,4 kg/laying hen
Poultry meat	
— broilers	116 kg/100 slaughtered birds
— pheasants	85 kg/100 slaughtered birds
— mallards	85 kg/100 slaughtered birds
— quails	14 kg/100 slaughtered birds
— turkeys	56 kg/10 slaughtered birds
— ducks	21 kg/10 slaughtered birds
— geese	39 kg/10 slaughtered birds
Beef	
— Heifers, 12 months and older and bulls, 11 to 14 months	200 kg/slaughtered animal
— Bulls, 15 months and older	270 kg/slaughtered animal
— Bulls, 15 months and older (meat breed and crossings)	330 kg/slaughtered animal
Cows	230 kg/slaughtered animal
Lambs and sheep	21 kg/slaughtered animal
Nanny goats	780 kg milk/goat

COMMISSION DECISION

of 22 December 1995

amending the information contained in the list in the Annex to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community

(96/19/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2251/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 55/87 of 30 December 1986 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3410/93⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas authorities of the Member States concerned have applied for the information in the list provided for in Article 9 (3) (b) of Regulation (EEC) No 3094/86 to be amended; whereas the said authorities have provided all the information supporting their applications pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 55/87; whereas it has been found that the information complies with the re-

quirements and whereas, therefore, the information in the list annexed to the Regulation should be amended,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The information in the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 December 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 230, 27. 9. 1995, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 14. 12. 1993, p. 27.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / ΒΕΛΓΙΟ / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO /
BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

O	64	Black Jack	OPCL	Oostende	143
---	----	------------	------	----------	-----

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

BX	765	Damkerort	DERT	Bremerhaven	221
FED	11	Nordstern		Fedderwardsiel	93
NC	324	Klaasje	DFMP	Cuxhaven	221
NEU	241	Liebe		Neuharlingersiel	114
SC	4	Wattenmeer	DITO	Büsum	184
SC	21	Blauort		Büsum	184
SE	10	Roland 1		Seester	221

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔΑΝΙΑ / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA /
DENEMARKEN / DINAMARCA / TANSKA / DANMARK

HV	5	Nordlys	OZZY	Havneby	199
----	---	---------	------	---------	-----

REINO UNIDO / DET FORENEDE KONGERIGE / VEREINIGTES KÖNIGREICH / ΗΝΩΜΕΝΟ
ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ / UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI / REGNO UNITO / VERENIGD
KONINKRIJK / REINO UNIDO / YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA / FÖRENADE KONUNGARIKET

CK	297	Enterprise	GTEC	Colchester	103
PW	14	Hannah Christine	MNED4	Padstow	177
TN	29	Two Sisters	MJOM	Teignmouth	140

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

OD	18	Johannes Lars	PDGH	Ouddorp	221
YE	31	Jannetje	PFFU	Yerseke	221
ZK	54	Goede Verwacht		Ulrum-Zoutkamp	138

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista — Luetteloon lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / ΒΕΛΓΙΟ / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO /
BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

N	64	Black Jack	OPCL	Nieuwpoort	143
---	----	------------	------	------------	-----

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

SC	12	Damkerort	DERT	Büsum	221
SC	40	Klaasje	DFMP	Büsum	221
SD	4	Wattenmeer	DITO	Friedrichskoog	184

REINO UNIDO / DET FORENEDE KONGERIGE / VEREINIGTES KÖNIGREICH / ΗΝΩΜΕΝΟ
ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ / UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI / REGNO UNITO / VERENIGD
KONINKRIJK / REINO UNIDO / YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA / FÖRENADE KONUNGARIKET

PW	14	Hannah Christine	MNED4	Padstow	172
TH	29	Two Sisters	MJOM	Teignmouth	140

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

OD	18	Johannes Lars	PFDU	Ouddorp	221
YE	31	Jozias Jannetje	PFFU	Yerseke	221
ZK	54	Goede Verwachting		Ulrum-Zoutkamp	138